

# Cellois Infos

LE MAGAZINE D'INFORMATION DE LA CELLE SAINT-CLOUD

N°43 # JANVIER 2020

Bonne année  
2020

Ensemble, continuons d'imaginer  
La Celle Saint-Cloud



**SCOLAIRE**  
DÉCOUVRIR CINÉMA

**FINANCES**  
BUDGET 2020

**DOSSIER**  
PERSONNEL COMMUNAL

**JEUNESSE**  
CONSEIL DE JEUNES



Et en ce début d'année, certains vont jusqu'à redouter les effets d'une crise qui s'installe et qui dure. S'agit-il là des seules perspectives que nous offre notre avenir ? Sûrement non !

Générosité, dynamisme, engagement, telles sont quelques-unes des grandes qualités de nos concitoyens

Car notre pays, qui doute souvent de lui, et où les réformes sont si difficiles, dispose de nombreux atouts et regorge d'initiatives.

Il est riche de son histoire, de sa culture, de son patrimoine, fier de ses valeurs. Il est capable des plus grandes ambitions et des plus belles solidarités.

Générosité, dynamisme, engagement, telles sont quelques-unes des grandes qualités de nos concitoyens. Face aux inquiétudes, il faut aussi une vision, de l'expérience et beaucoup d'énergie.

Je souhaite que cette nouvelle année nous donne envie d'espérer et envie d'agir ! Je souhaite que 2020 soit une année de progrès, de réussite, et de confiance pour tous nos compatriotes !

Avec les élus du Conseil et le personnel municipal qui se joignent à moi, je souhaite que cette nouvelle année soit, pour chacune et chacun d'entre vous, une belle année, heureuse, féconde, pleine d'espoir et de projets !

À la suite des blocages des « ronds-points » qui ont émaillé l'année 2019, certains évoquaient une crise territoriale, une crise sociale, et une crise du sens.

Depuis quelques semaines, la vie quotidienne de nos concitoyens est à nouveau rendue compliquée par les difficultés liées au mouvement de grève dans les transports.

*En ce mois de janvier, je vous souhaite, ô tous et ô tous,  
une très bonne et heureuse année 2020, avec ne pas oublier particulièrement  
pour les personnes malades ou isolées, et pour celles et ceux d'entre nous  
qui rencontrent des difficultés.*

*A tous et ô tous, très bonne année 2020 !*

*Olivier Delaporte*

**Olivier Delaporte**

*Maire, Vice-président de Versailles Grand Parc*

# SOMMAIRE

**P4-5**

Agenda

Cinéma

**p6-7**

En bref

Découvrir le cinéma

**p8**

La ville avance

**p9**

Finances :

Budget 2020



**p11**

Dossier :

Personnel communal

**p16**

Regards

**p18**

Agenda des associations

**p21**

Théâtre :

Saison culturelle



La Celle Saint-Cloud

Cellois Infos, publication mensuelle de la Ville de La Celle Saint-Cloud - Hôtel de Ville - 8E, avenue Charles de Gaulle - 78170 La Celle Saint-Cloud  
Tél. : 01 30 78 10 00 - [www.lacellesaintcloud.fr](http://www.lacellesaintcloud.fr) - Direction de la publication : Olivier Delaporte, Maire - Direction de la rédaction : Florence Napoly, Maire-adjoint - Directeur de la communication : Alexandre Pauporté - Photos : Eveline De Brauw - Réalisation : Service Communication - Publicité : Micro 5, 01 56 26 55 35 - Impression : Fabrégue imprimeur, BP 10, Bois Joli, 87500 Saint-Yrieix-La-Perche - Diffusion : portage en boîtes aux lettres, ODESSA Plus 07 60 46 92 23. Tirage : 11 500 exemplaires - Dépôt légal 2<sup>e</sup> trimestre 2009 Papier PEFC.

En couverture : œuvre de Yann de Portzamparc « Dynamo spray II » - acrylique et aérosol, présentée dans le cadre de l'exposition « Les Cellois s'exposent » dans les salons d'exposition de l'Hôtel de Ville @ Eveline de Brauw - Ville de La Celle Saint-Cloud

# AGENDA



Nuit de la Lecture 2020



Concert Tribute Queen



Noémie de Lattre, au Théâtre

## NUIT DE LA LECTURE

Pour un début de soirée tout en douceur... les enfants sont invités à revêtir leur pyjama préféré pour écouter les histoires des bibliothécaires.

Public familial. Petite collation offerte.

Pyjama obligatoire, doudous et couettes autorisés !

Réservations au 01 39 69 12 15

Bibliothèque jeunesse André Joly

19h 3-6 ans (durée 30')

20h 6-8 ans (durée 30')

Le samedi 18 janvier de 19h à 21h

## EXPOSITION

### Résonances 3 + 1

Ulrike Vidalain, Pamina, Mélodie et Constance

Peinture, sculpture, installations sonores et visuelles

Rencontre avec les artistes le

samedi 18 janvier, de 15h à 18h

Du 17 janvier au 16 février

Salons de l'Hôtel de Ville

### Peintures

De Guy Jean

[www.mjclcsc.fr](http://www.mjclcsc.fr)

Du mardi 7 au samedi 25 janvier

À la MJC

## THÉÂTRE

### Les crapauds fous

Réservations 01 30 78 10 70

[www.culture-lacellesaintcloud.fr](http://www.culture-lacellesaintcloud.fr)

Vendredi 17 janvier à 20h45

Au Théâtre

### Noémie de Lattre

One-woman-show

Réservations 01 30 78 10 70

[www.culture-lacellesaintcloud.fr](http://www.culture-lacellesaintcloud.fr)

Vendredi 24 janvier à 20h45

Au Théâtre

### Le potentiel érotique de ma femme

Réservations 01 30 78 10 70

[www.culture-lacellesaintcloud.fr](http://www.culture-lacellesaintcloud.fr)

Vendredi 31 janvier à 20h45

Au Théâtre

### Les 15 ans de la Compagnie Volubilis

-Historia (adaptation du mythe d'Antigone)

Vendredi 24 janvier à 20h45

- Spectacle jeune public 3/7ans :

La Louche en Or

Samedi 25 janvier 11h

- Spectacle jeune public partir de

7 ans : Chaperon Rouge

Samedi 25 janvier 15h, à la MJC

## CONCERTS

### Bal folk

Avec Shillelagh et Akil'tour

Dimanche 19 janvier 2020 à 15h

À la MJC

### Récital de piano

Chopin, Liszt...

Organisé par Accords Solidaires

Au profit de l'association L'arche

de Dolanji

Dimanche 12 janvier à 17h30

Auditorium du Carré des Arts

### 2 Si 2 La...et d'ailleurs

Quatuor à cordes : musiques traditionnelles du monde entier

Rens. et réservations 01 39 69 80

51 ou [secretariat@carredesarts.org](mailto:secretariat@carredesarts.org)

Auditorium du Carré des Arts

Samedi 18 janvier à 18h

### Duo orgue et harpe

Musique sacrée et récits musicaux

Entrée libre

Dimanche 26 janvier à 17h30

Eglise Saint-Pierre Saint-Paul

### Tribute Queen

Concert rock

Samedi 1<sup>er</sup> février à 20h45

À la MJC

### Emmanuel Gospel Choir

Concert Gospel

Organisé par Burkina Solidarité

Au profit des plus pauvres au

Burkina Faso.

Réservations : 06 85 93 29 47 ou

[aclement51@orange.fr](mailto:aclement51@orange.fr).

Participation libre

Samedi 1<sup>er</sup> février à 17h30

Église Notre Dame de Beauregard

### To be contino

Purcell et cantates italiennes de Haendel

Organisé par Accords Solidaires

Au profit de l'Association Ortho

Bénin France

Dimanche 2 février à 17h30

Auditorium du Carré des Arts

## SPORTS

### VOLLEY (SH)

Samedi 11 janvier à 20h

Samedi 25 janvier à 20h

Gymnase Corneille

### FOOTBALL (SH)

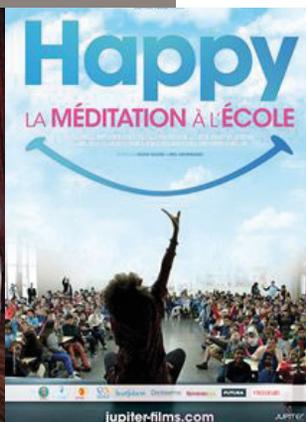
Dimanche 26 janvier 15h

Stade Duchesne

### RUGBY (SH)

Dimanche 26 janvier à 13h30

Stade Duchesne



## À couteaux tirés

Samedi 4 janvier à 19h30 (VO)

## Le rêve de Sam

Dimanche 5 janvier à 11h00

**A partir de 3 ans**

4,00 € la séance

## La famille Addams

Dimanche 5 janvier à 14h30

## Jumanji: Next level

Dimanche 5 janvier à 17h00

Cinéma des Familles

## Gloria Mundi

Lundi 6 janvier à 20h15

## Brooklyn Affairs

Samedi 11 janvier à 19h30 (VO)

## Les éblouis

Dimanche 12 janvier à 14h30

**VST malentendants**

## Proxima

Dimanche 12 janvier à 17h00

## La vérité

Lundi 13 janvier à 20h15

## Star Wars : l'Ascension de Skywalker

Samedi 18 janvier à 19h30

## Le meilleur reste à venir

Dimanche 19 janvier à 14h30

## Happy, la Méditation à l'école

Dimanche 19 janvier à 17h00

Projection présentée et animée par Madame Barbara Foucault, responsable antenne Île-de-France de l'association AME (Association méditation dans l'enseignement)

## Docteur ?

Lundi 20 janvier à 20h15

## La Sainte Famille

Samedi 25 janvier à 19h30

**VST malentendants**

## Don Giovanni (Opéra)

Dimanche 26 janvier à 16h00

**15 € cocktail offert**

## Notre Dame

Lundi 27 janvier à 20h15

Bandes annonces sur [www.culture-lacellesaintcloud.fr](http://www.culture-lacellesaintcloud.fr)

Paiement par CB possible - Carte d'abonnement cinéma : 2€ + Recharge de 10 places = 50€

## ATELIERS D'ECRITURE ET DE DICTION

Pour la 3<sup>ème</sup> année consécutive, la MJC propose des ateliers d'écriture et de diction gratuits pour préparer le prochain concours d'éloquence sur le thème « Au Féminin ».

Un vrai challenge mais aussi une belle expérience ! Deux possibilités ; vous êtes très inspiré(e) et souhaitez écrire votre propre texte, tous les ateliers sont pour vous ! Si vous avez la plume moins aisée, vous pourrez préparer le texte d'un auteur, concourir dans la catégorie « diction » et préparer votre prestation au sein des ateliers « diction ».

Les ateliers d'écriture seront animés par l'artiste Kalimat et ceux de diction par Véronique de Kerpel de la Cie Volubilis.

Le concours aura lieu le samedi 21 Mars à 20h

Dates des ateliers sur [www.mjclcsc.fr](http://www.mjclcsc.fr)

Inscriptions ouvertes dès maintenant

Rens. [www.mjclcsc.fr](http://www.mjclcsc.fr) - 01 39 18 45 15 - [accueil@mjclcsc.fr](mailto:accueil@mjclcsc.fr)



## EN BREF



### CARRÉ DES ARTS

#### CONCERT « 2 SI 2 LA... ET D'AILLEURS »

“2 si 2 la... et d'ailleurs” est un concert festif autour de musiques traditionnelles du monde entier. Le quatuor à cordes, composé pour l'occasion de trois violons et d'un violoncelle, vous fera voyager autour du monde : l'Irlande, l'Amérique latine, la Russie... Les sonorités tantôt chaudes des instruments à cordes mais aussi les effets sonores rappelant la glace des pays slaves seront au service d'une musique qui parle directement à nos émotions. En passant du rire aux larmes, de la légèreté à la poésie, l'ambiance de ce concert est conviviale et l'invitation au voyage sera au rendez-vous. À ne rater sous aucun prétexte !!!

Le Quatuor à corde est composé de Pierre-Emmanuel Dupret (violin), Sabine Dupret (violin), Bruno Bourrier (violin), Jérôme Treille (violoncelle)

**2 si 2 la... et d'ailleurs - Samedi 18 janvier à 18h**

*Auditorium du Carré des Arts*

*Tarifs : Adultes : 10€ - Enfants adhérents du CDA et - de 12 ans gratuit*

*Enfants de + de 12 ans non adhérents du CDA : 5€.*

*Renseignements et réservations obligatoires au 01 39 69 80 51 ou [secretariat@carredesarts.org](mailto:secretariat@carredesarts.org)*

### AVANT-PREMIERE CARITATIVE

#### « LE PRINCE OUBLIÉ »

À l'occasion de la 15<sup>ème</sup> édition de l'action « Espoir en tête », les membres du Rotary Club La Celle Saint-Cloud - Bougival vous proposent de participer à l'avant-première du film « Le Prince Oublié », réalisé par Michel Hazanavicius, avec Omar Sy, Bérénice Béro et François Damiens.

En achetant des places de cinéma, vous soutenez la recherche fondamentale sur le cerveau et les millions de familles et de malades atteints des maladies dégénératives du cerveau (Parkinson, sclérose en plaques,...). C'est le défi que se sont lancé les Rotariens en créant l'action « Espoir en tête » en partenariat avec la Fédération pour la Recherche sur le Cerveau). Ainsi depuis 2005 plus de 70 équipes de chercheurs, sélectionnées par le conseil scientifique de la FRC, ont bénéficié du soutien des Rotariens qui ont permis de financer près de 13 millions d'euros de matériels de recherche.

**Samedi 1<sup>er</sup> février à 20h**

*Cinéma du théâtre de La Celle Saint-Cloud*

*Tarif : 15 € dont 8 € versés à la Fédération pour la Recherche sur le cerveau*

*En savoir + : [www.rotarylacellebougival.fr](http://www.rotarylacellebougival.fr)  
[contact@rotarylacellebougival.fr](mailto:contact@rotarylacellebougival.fr)*





## DÉCOUVRIR LE CINÉMA

Un large choix d'actions culturelles menées par la Ville permet à chacun d'être accompagné dans la découverte et la rencontre de l'art. Dans ce cadre, le Cinéma participe à l'éveil cinématographique et à l'éducation à l'image tout au long du parcours scolaire des élèves de la ville, de la maternelle au baccalauréat. En 2019, près de 4 000 élèves de La Celle Saint Cloud ont été accueilli au Cinéma pour leur offrir, avec leurs enseignants, l'occasion de se constituer une culture cinématographique et d'aiguiser leur regard critique.

### Le dispositif national « École et Cinéma »

La ville y participe pour la seconde année. Réservé à un groupe scolaire chaque année, ce dispositif a pour but de faire découvrir en salle de cinéma des films de qualité à de jeunes spectateurs de la grande section maternelle à la fin du cycle élémentaire. Les films sont choisis en concertation par le Ministère de la culture, le Ministère de l'éducation et des professionnels du cinéma pour l'intérêt pédagogique qu'ils représentent. Ces projections sont systématiquement accompagnées d'une médiation en salle permettant de décrypter les œuvres et de recueillir les impressions des enfants. À titre d'exemples voici quelques films qui seront projetés : *1-2-3 Léon*, *Peau d'Âne*, *Le chant de la mer*, *Jason et les argonautes*, ou encore *Max et les Maximonstres*, *Où est la maison de mon ami ?*, *Ma vie de Courgette*.

### « Lycéens et apprentis au cinéma »

Le dispositif régional de l'ACRIF (Association Cinémas de Recherche d'Île-de-France) bénéficie aux lycéens et apprentis de Corneille et Duchesne. Chaque année ils découvrent des films du répertoire et des films récents (films d'auteur, courts métrages, documentaires). Autant d'œuvres qui participent à la diversité culturelle, que les élèves n'auraient sans doute pas vues par eux-mêmes. Au programme : *Alien*, *Laura*, *Mustang*. Soucieux de s'adresser à toutes les tranches âges, Le Cinéma étudie actuellement la possibilité d'intégrer le dispositif « Collège et Cinéma » qui permettrait de faire découvrir aux élèves des collèges de la ville des œuvres cinématographiques adaptées.

### Et encore

Au-delà de ces dispositifs, le Cinéma cherche à répondre à l'ensemble des demandes d'enseignants souhaitant faire profiter leurs élèves d'une sortie pédagogique au cinéma : comédies françaises, films historiques, films d'actualités, films en version originale...

La Ville offre également une séance au Cinéma pour les élèves des cycles 2 et cycles 3 (roulement d'une année sur l'autre entre les cycles) à l'ensemble des établissements scolaires de la Ville.

Enfin, depuis cette année, les enfants des Accueils de Loisirs Morel de Vindé et Henri Dunant vont bénéficier d'ateliers personnalisés au Cinéma : présentation de la salle de projection, jeux ludiques autour des illusions d'optique, création de scénario et prises de vue réelles pour créer leur propre *stop-motion*.

## UNE NOUVELLE PISTE CYCLABLE



Un nouveau tronçon de voie cyclable de 1,4 km est opérationnel. Il permet de relier en sécurité la place Berthet au carrefour des Sablons. Il emprunte successivement à partir de la place Berthet des bandes cyclables sur chaussée, puis sur trottoir jusqu'à l'entrée principale du domaine Saint-François d'Assise. Il se poursuit ensuite par une voie verte sur le trottoir de gauche jusqu'au carrefour avec l'avenue des Combattants. La traversée de l'avenue de la Jonchère devant le Domaine Saint-François d'Assise a été aménagée pour tenir compte de la traversée des cycles.

Par ailleurs, des aménagements de voirie vont être réalisés pour compléter la liaison douce de la gare de La Celle Saint-Cloud vers la Jonchère : mise en zone 20 km/h de la place de l'Église et de la rue de la République, instauration d'un contresens cycliste sur la rue de la République et sur la rue du Capitaine Siry, aménagement du carrefour Avenue des Combattants et Allée des Sablons, autorisation des vélos sur la sente des Petits-Bois conduisant à l'avenue de la Jonchère.

*Île-de-France Mobilités propose une subvention de 500 euros pour l'achat d'un Vélo à assistance électrique (VAE) dans la limite de 50% du prix d'achat. Cette aide peut notamment intéresser les cyclistes ayant testé avec succès le VAE dans le cadre du contrat de location de six mois proposé par la Région (Système Véligo location).*



## NOUS GARDONS LES TROIS FLEURS

Le vendredi 5 juillet 2019, le jury régional des Villes et Villages Fleuris parcourait notre ville pour évaluer la qualité du cadre de vie. La décision vient de tomber : la démarche environnementale et la gestion du patrimoine végétal et du fleurissement ont été une nouvelle fois saluées par le Jury et la ville conserve pour les trois prochaines années le label Trois fleurs, acquis pour la première fois en 2006. Cette distinction récompense l'excellent travail de conception et de réalisation de notre équipe des Espaces verts.



## BUDGET 2020

### 8 M€ D'INVESTISSEMENTS

La maîtrise des dépenses de fonctionnement permet à La Celle Saint-Cloud de dégager les moyens nécessaires à la mise en œuvre des services et à la réalisation des projets, tout en poursuivant sa politique de stabilité fiscale.

Ainsi, le budget de fonctionnement fait apparaître une amélioration sensible du résultat qui progresse de 300K€ par rapport à l'exercice précédent, conséquence de la réduction des charges (-0,5%).

Mais le fait plus marquant de ce budget est l'engagement d'un très important programme d'investissement. À hauteur de près de 8 M€, ce programme est le plus important que la ville ait engagé depuis très longtemps et se situe à un niveau sensiblement supérieur à la moyenne des villes comparables. Il concerne tous les secteurs de l'action municipale.

On peut classer les opérations qui le composent en 3 grandes catégories.

#### ✓ Les grands projets d'avenir pour 2,6 M€ :

Médiathèque, Cœur de ville, rénovation de Beauregard, requalification de l'avenue de la Drionne, opérations connexes...

#### ✓ Les opérations de rénovation lourdes pour 2,2 M€ :

Groupe scolaire Pasteur (préau, sanitaires.....), groupe scolaire Morel de Vindé (rénovation énergétique, remplacement des menuiseries extérieures...), Complexe Omnisports Duchesne (vestiaires, isolation thermique), requalification de l'avenue de Louveciennes et de l'avenue des Étangs, ....

#### ✓ Les rénovations courantes du patrimoine (bâtiments, espaces publics, équipements) pour 3,2 M€ :

Gymnase Morel de Vindé (réfection de la peinture, et des sols, ...), piscine Corneille (réfection toiture, éclairage...), crèche des Étangs (réfection de la toiture terrasse), voirie (rénovation avenue La Fontaine, création d'une traversée piétonne avenue LR Duchesne, ...), rénovation du réseau haute tension, renouvellement des lanternes à LED, remplacement des jeux du parc de la Grande Terre...

Ce budget sera entièrement financé sans augmentation d'impôt ni recours à l'emprunt, mais par l'excédent du budget de fonctionnement, les remboursements de TVA, les subventions du Département et de la région ainsi que par les cessions foncières opérées dans le cadre du projet Cœur de ville.



## GABRIEL CASTELAIN

### UN EXOSQUELETTE POUR LE SKI QUI FAIT RAJEUNIR DE 20 ANS !

Est-il possible de vendre des équipements de ski depuis La Celle Saint Cloud ? Pari atypique mais réussi pour Gabriel Castelain qui a partiellement repris en 2016 un concept existant mais encore non commercialisé et a transformé l'entreprise Ski-Mojo en succès international. « Lorsque je suis arrivé à La Celle Saint-Cloud, j'ai été surpris du nombre d'entrepreneurs dans mon voisinage. L'envie m'a tout de suite pris de rejoindre cette communauté » explique l'ancien cadre supérieur qui travaillait alors à la Défense. « Le Ski Mojo, ce sont deux équipements en un : il décuple l'endurance des skieurs mais réduit aussi les douleurs articulaires » explique Gabriel Castelain. Le produit rêvé pour démarrer une aventure entrepreneuriale pour ce passionné qui a embarqué avec lui toute sa famille (ses enfants pratiquant eux-mêmes la compétition de ski à haut niveau). Ce nouveau dispositif a déjà conquis plus de 6 000 skieurs dont 500 moniteurs en France, Suisse, Autriche et Italie et les ventes progressent de 80% chaque année.

Plus d'informations : [www.ski-mojo.ski](http://www.ski-mojo.ski)

## VINCENT CASPAR

### SE LANCE DANS LE CONSEIL

« Cadre technico-commercial pour l'industrie et le BTP, J'étais en réflexion pour monter ma structure, mais je ne savais pas trop par quel bout commencer. Je voulais pouvoir tout proposer ». Vincent Caspar était en pleine réflexion sur son avenir professionnel alors qu'il fréquentait un petit groupe d'entrepreneurs en devenir qui s'était constitué sur La Celle Saint-Cloud. « Salvetera m'a aidé à clarifier mon projet, pour qu'il soit totalement différent des autres ». Accompagné par la structure, Vincent Caspar a retrouvé un enthousiasme professionnel. Ainsi épaulé il a pu travailler avec efficacité sur le type de structure jusqu'à la communication et le démarchage. « J'ai fait le plein d'idée avec eux ! ». Désormais Vincent a monté sa microentreprise et propose ses services de conseil en gestion de données, en reporting et organisation. Et grâce au réseau cellois, c'est bien parti !

Salvetera accompagne toute initiative permettant la création ou la sauvegarde d'emplois. Ses interventions (bénévoles) concernent les candidats à la création d'activités économiques, les dirigeants qui souhaitent développer leur entreprise et les candidats à la reprise d'entreprises ([salvetera@salvetera.fr](mailto:salvetera@salvetera.fr))

Plus d'informations : **06 75 02 91 65**





## Personnel communal

# DOSSIER

État civil, urbanisme et logement, écoles et bâtiments, activités culturelles ou sportives, aide-sociale, sécurité, les services dont la commune est en charge sont nombreux. À La Celle Saint-Cloud, 350 employés municipaux remplissent quotidiennement leurs missions au service du public. Ils mettent en œuvre les décisions des élus, s'attachent à accompagner chaque citoyen dans ses démarches et garantissent le bon accès de tous aux services.

*Qualité et efficacité du service public municipal sont une priorité pour les Cellois comme pour les élus. Dans un contexte de réduction des aides de l'État, pour maîtriser la dépense, l'enjeu est d'être toujours efficient. Un défi relevé grâce au professionnalisme et à l'implication du personnel communal.*

## **État civil, élections, sécurité**

Enregistrement des mariages, naissances et décès, instruction des cartes d'identité et des passeports, accueil et orientation les Cellois vers les autres services, organisation des élections et révision des listes électorales, points écoles et coordination des actions de sécurité sont assurés par une vingtaine de personnes.

## **Urbanisme**

Instructeurs du droit des sols et administratifs élaborent et appliquent la règle d'urbanisme : délivrance des permis de construire, gestion du cadastre et délivrance des certificats d'urbanisme.

Afin d'améliorer la qualité du service et pour élargir les compétences des agents, plus de 930 jours de formation sont dispensés chaque année.

## **Scolaire, enfance, jeunesse**

Agents de restauration, animateurs en accueil de loisirs, gardiens d'école, ATSEM... Plus de 140 personnes travaillent pour les élèves cellois : gestion des écoles maternelles et élémentaires, gestion des restaurants scolaires et du temps périscolaire (accueil du matin, du midi, du soir, accueils de loisirs le mercredi et pendant les vacances).

## **Voirie, espaces verts et patrimoine bâti**

Une quarantaine de personnes est détachée à l'entretien et la sécurisation de la voirie (47 km) et de la chaussée (85 km), à la construction et à la gestion des bâtiments communaux (groupes scolaires, crèches, gymnases), à la signalisation et l'éclairage public ainsi qu'à l'enfouissement des réseaux, l'entretien des parcs, et espaces verts : jardiniers et techniciens voirie-éclairage-réseaux, agents techniques d'intervention (plombiers, peintres), dessinateur, administratifs...

## **Sport**

Éducateurs sportifs, agents d'entretien des équipements, maîtres nageurs sauveteurs... Plus de 25 personnes s'emploient à la création, la gestion et l'entretien des installations sportives, ainsi que le soutien aux clubs (subventions, prêt de salles).

## Action sociale

Auxiliaires de soins, auxiliaires de vie, animateurs... Plus de 50 personnes se mobilisent pour des missions de solidarité : centre communal d'action sociale, maintien à domicile, soins infirmiers, événementiel seniors, résidence autonomie, insertion sociale.



## Culture et vie associative

Bibliothécaires, médiateur culturel, techniciens du spectacle... Plus d'une quinzaine de personnes assurent la programmation de la saison théâtrale, le fonctionnement des bibliothèques, du cinéma, sans oublier les expositions et actions culturelles ainsi que la coordination avec la MJC et le Carré des Arts.

## Petite enfance

Une centaine de professionnels de la petite enfance permettent d'accueillir 237 enfants en crèches et haltes garderies municipales : auxiliaires de puériculture et agents polyvalents de la petite enfance, assistantes maternelles, cuisiniers, éducatrices de jeunes enfants, psychologues, médecin...



## Services supports

Affaires juridiques et foncières, ressources humaines, informatique, finances, commande publique et achats, patrimoine immobilier : 30 personnes interviennent en support des autres services.

## L'éthique du service public

- ✓ **L'intérêt général** : il prévaut sur l'intérêt particulier et oriente les décisions dans l'optique du bien commun.
- ✓ **La continuité de service** : même si ce n'est pas synonyme d'ouverture permanente, la mairie fonctionne tout au long de l'année.
- ✓ **L'adaptabilité** : le service public doit évoluer avec les exigences de l'intérêt général
- ✓ **La neutralité** : les agents ne manifestent pas leurs opinions politiques, philosophiques, religieuses ou morales.
- ✓ **L'égalité de traitement et d'accès** : elle garantit l'impartialité des agents publics et le libre accès de tous, sans discrimination, aux services publics

# COMMERÇANTS

## CORNEILLE CONDUITE

29 avenue Lucien René Duchesne



*Nous proposons une formation au code de la route, et à la conduite automobile de façon traditionnelle, en boîte automatique ou accompagnée en vue de l'obtention du permis B. Qualité de formation, flexibilité et savoir-faire sont des valeurs que nous nous engageons à vous apporter pour que abordiez votre formation à la conduite sereinement et dans les meilleures conditions"*

## OB BOULANGERIE (BRUNO MORAIS)

Place Leclerc



*Après avoir exercé comme chef pâtissier à Paris, j'ai ouvert ma première boulangerie à Louveciennes. OB BOULANGERIE est ouverte depuis le mois d'octobre place Leclerc. N'hésitez pas à venir déguster notre gamme de pains, de pâtisseries et nos créations pour passer de bons moments conviviaux autour d'une belle table. Toute l'équipe d'OB BOULANGERIE et moi-même sommes heureux de faire partie de vos commerçants au sein de cette belle ville . À très bientôt.*

PRÉSERVEZ LA DIVERSITÉ ET LA QUALITÉ DES COMMERCE LOCAUX  
**ACHETEZ CELLOIS !**

## MR BRICOLAGE

Centre commercial Élysée 2



*Zacharie Hardy dirige depuis plus de 11 ans « Mr Bricolage » situé au CC Elysée Village. 1 300m<sup>2</sup> pour répondre à vos besoins : décoration, luminaires, outillage, jardin... Il vous propose ses services : conseils d'experts, carte de fidélité, découpe bois & verre, placards, stores, encadrement sur mesure... À Bientôt chez Mr.Bricolage !*

## LE JARDIN DE BÉRÉNICE

Avenue des Puits



*Le Jardin de Bérénice vous accueille dans son petit univers dédié à la diversité du monde végétal. Je n'ai eu de cesse que de proposer les fleurs les plus belles, les plus rares, les plus originales et ce depuis 1986. Je continue avec la même passion et la même rigueur de faire partager vos émotions à travers mes compositions florales.*



## LE CONSEIL DE JEUNES

### « UNE EXPÉRIENCE QUI FAIT GRANDIR »

Les jeunes conseillers, élus après avoir fait campagne, ont été installés officiellement en décembre dernier par le Maire et Anne-Sophie Maradeix, conseillère municipale déléguée au conseil de jeunes en présence de Madame Hilary et Monsieur Shnee, principal et adjoint du Collège Pasteur. Accompagnés de leurs parents, d'Anthony Roquebernou, chargé de Mission Jeunesse, et de Bassirou Cissoko, animateur du service enfance, ils étaient impressionnés mais heureux d'être accueillis dans la salle du Conseil municipal.

« Le Conseil de Jeunes permet aux élèves des deux collèges de la ville de s'associer pleinement à la vie locale, de s'inscrire dans une démarche qui n'est ni celle de l'école, ni celle de la famille et d'agir dans l'intérêt des Cellois » a souligné le Maire. En réalisant, avec le soutien de la municipalité, un projet d'intérêt général pour les Cellois les jeunes conseillers vont expérimenter les règles démocratiques sur lesquelles reposent toutes les institutions républicaines. Élire le meilleur projet à bulletin secret et mettre en œuvre ensuite ce choix sont autant d'actes importants qui favorise le vivre ensemble. Shaynèse, jeune conseillère du collège Victor Hugo, affirme d'ailleurs être « motivée et déterminée à aider les jeunes de notre très chère ville. Plus

*tard, je souhaite travailler dans le social, c'est pour cela que je me suis présentée au conseil de jeunes, pour être au contact des autres ».*

Margaux Tortet, ancienne jeune conseillère (mandat 2017/2019) leur donne quelques conseils pour réussir : « toujours rester respectueux avec les personnes, savoir prendre la parole quand il le faut, ne pas être trop timide et savoir imposer ses idées ! ». Les jeunes conseillers représentent aussi, symboliquement, tous les jeunes de notre ville dans plusieurs temps forts de la vie communale : cérémonies patriotiques, vernissages, vœux du maire, fêtes de la ville... Ils sont invités à chacune de ces manifestations et leur présence y est remarquée et appréciée. D'ailleurs Margaux conseille fortement aux jeunes conseillers d'y participer : « cela a été un enrichissement et j'en garde un très bon souvenir ».

## LES JEUNES CONSEILLERS MANDAT 2019/2021

### Collège Pasteur :

Charlotte Parmentier, Capucine Prévost, Lola Seveno, Emma Hervé, Louis Peyron, Émilie Tanem,

### Collège Victor Hugo :

Stacy Cramer, Maelys Detaille, Yasmine Chebbi, Shaynèse Abdéramane, Théophile Gaillard, Alexandre Nazardyan.



Fête de l'Hiver et village de Noël



Fête du Judo Club Cellois



Départ de la marche de 10km en faveur du Téléthon par l'association Tonus



Après-midi Soleil à l'espace André Joly



Soirée Pyja'contes à la MJC



Soirée festive à l'Espace André Joly



Braderie de l'association SED



Soirée des entrepreneurs de Versailles Grand Parc au Théâtre de la ville



Concert Beatles au Carré des Arts



Formation d'initiation de premiers secours junior par la Croix Rouge pour les élèves enfants âgés de 11 ans



Cérémonie d'accueil dans la citoyenneté



Réveillon solidaire des associations caritatives



Les athlètes du club d'athlétisme ont performé au marathon de Valence

## COLLECTE DE SANG

MERCREDI  
29 JANVIER

SALLE CHARLES DE GAULLE  
DE 15H À 20H



Récital de piano au Carré des Arts



Concours de vitrines de Noël

### VITRINES CELLOISES

Cette année encore, vos commerçants seront là et redoubleront d'efforts pour vous satisfaire en proposant accueil, choix, services, conseils, convivialité et proximité. En navigant sur la page Facebook Les Vitrines Celloises, vous serez tenus informés à tout moment de l'actualité de vos commerces. Pour recevoir les notifications, un simple j'aime suffit ! (Enfin une résolution facile à tenir !). Les Vitrines Celloises vous souhaitent une très bonne année 2020 en compagnie de vos commerçants.

### TENNIS CLUB

Le Tennis Club a le plaisir d'inviter tous ses adhérents à venir partager la traditionnelle **Galette des Rois samedi 11 janvier à 15h**. Dans une ambiance sympathique et conviviale, le Président du Club, son comité de direction et les professeurs auront le plaisir d'offrir un cadeau aux adhérents. Nous vous attendons nombreux !  
[www.tennisclubcsc.fr](http://www.tennisclubcsc.fr)  
[tennisclubcsc@orange.fr](mailto:tennisclubcsc@orange.fr)

### ACCORDS SOLIDAIRES

**Dimanche 12 janvier à 17h30 à l'auditorium du Carré des Arts, récital de piano.** Au programme : Chopin - Liszt. Concert donné au profit de l'association L'arche de Dolanji, au Népal.  
<http://archededolanji.org>.

Les concerts sont suivis d'un pot amical avec les artistes et les responsables du projet solidaire.

**Dimanche 2 février à 17h30 à l'auditorium du Carré des Arts, l'ensemble To be continuo** vous proposera Purcell et cantates ita-

liennes de Haendel. Au profit de l'Association Ortho Bénin France Les concerts sont suivis d'un pot amical avec les artistes et les responsables du projet solidaire.  
[www.accordssolisiaires.org](http://www.accordssolisiaires.org)

### AFC

**Jedi 23 janvier à 20h30, salle CDG, conférence de Luc Jeanne-ney**, président de Teenstar France : « Quelle éducation à la sexualité pour nos enfants ? Osons en parler ». La conférence sera suivie d'un pot amical. Conférence réservée aux adultes. Entrée libre.  
[afc78@afc-france.org](mailto:afc78@afc-france.org)

### PAROISSE

**Le 26 janvier prochain, à l'église Saint-Pierre Saint-Paul de la Celle Saint-Cloud**, deux jeunes musiciens vous proposent un duo surprenant : orgue et harpe. Ils vous raconteront l'histoire des contes de Charles Perrault, et vous feront découvrir l'univers et l'histoire de leurs instruments, à travers des pièces de Bach, un choral de Brahms et la sonate de Tailleferre. Rendez-vous le dernier dimanche de janvier, à 17h30, à l'église Saint-Pierre Saint-Paul de la Celle Saint-Cloud. Entrée libre.

### ASSOCIATION DES 3 ÉLÉMENTS

L'association organise **le samedi 1er février une après-midi bien être sur le thème : "l'hiver dans tous les sens"** avec auto-massages aux huiles essentielles, conseils nutritionnels, méditation sonore.

Cet atelier aura lieu de 14h30 à 17h à l'espace André Joly. Le tarif est de 30 euros dont 10 destiné aux séjours d'enfants de l'été.

Contact : Patricia Rousseau  
06 20 37 36 11 ou  
[associationdes3elements@gmail.com](mailto:associationdes3elements@gmail.com)

### BURKINA SOLIDARITÉ

**Concert Gospel le samedi 1er février à 17h30, église Notre Dame de Beauregard**, par l'ensemble « Emmanuel Gospel Choir ». Au profit des plus pauvres au Burkina Faso.

Résa : 06 85 93 29 47 ou  
[aclement51@orange.fr](mailto:aclement51@orange.fr)  
Participation libre

### AVF

✓ Cafés rencontres salle CDG de 10h à 11h30 les samedis 4 et 18 janvier.

✓ Fête du Printemps pour la communauté chinoise de la ville qui se réunira avec musiciens et quelques douces dans la salle CDG à partir de 15h samedi 25 janvier.

✓ Cours de chinois. Contact 06 59 55 66 82 ou [sqi29@icloud.com](mailto:sqi29@icloud.com)

✓ Cours d'espagnol le mercredi après-midi espace Jonchère. Contact : 06 02 16 51 57  
[marian126126@yahoo.com](mailto:marian126126@yahoo.com)

✓ Cours d'anglais au Pavillon des Bois Blancs le vendredi - 3 niveaux. Contact : 06 63 40 62 85  
[sdhamichi@gmail.com](mailto:sdhamichi@gmail.com)

✓ Bridge tournoi chaque lundi après-midi salle CDG à partir de 14h. Contact : 06 20 45 65 75. Parties libres chaque mardi après-midi de 14h à 17h salle CDG pour parfaire vos annonces et le jeu de la carte.

### RÉSEAU D'ÉCHANGES RÉCIPROQUES DE SAVOIRS (RERS)

Nous aimons notre ville, La Celle Saint-Cloud, d'autant plus que



Concert de gospel à Notre Dame de Beauregard



Annie Josse et Monique Desvaux

nous y bénéficions de la présence du Réseau, le R E R S, Réseau d'Échanges Réciproques de Savoirs, qui nous apprend, nous perfectionne, et cela en toute gaieté et amitié. Les échanges de savoirs proposés couvrent une large étendue d'offres : langues, gymnastiques, yoga, magnétisme, informatique, ...

Contact : 01 30 82 74 87 (répondeur) - <http://rers.lcsc.free.fr>

## CERCLE GÉNÉALOGIQUE CELLOIS

Lundi 13 janvier à 18h15 - réunion, salle 4 de la Jonchère.

Rens. 01 39 18 24 59

## CLUB RENAISSANCE

Ouvert à tous sauf weekend et jours fériés, le Club vous propose de 14h à 19h : des activités permanentes (toute la semaine) : jeux de société, jeux de carte (belote, tarot, belote coïncée, bridge, polignac, whist etc...). Mais aussi du loto, du Scrabble en duplicate, du billard français et du ping-pong. Et encore des concours avec de nombreux lots : belote, tarot, bridge, loto. Sans oublier des sorties : visites, pique-nique, marche.

Contact 01 39 18 40 08

## L'ASSOCIATION DE QI GONG TRADITIONNEL CELLOISE

L' AQGTC vous propose une conférence sur le thème "La voie du Tao au fil des saisons" par Marc Sokol, enseignant /formateur d'énergétique chinoise

**Dimanche 2 février 02/02/2020 à 17h au Pavillon des Bois Blancs.**

**Entrée 10€**

Rens. 06 63 78 33 17

[info.aqgtc@gmail.com](mailto:info.aqgtc@gmail.com)

## LA GYMNASTIQUE VOLONTAIRE CELLOISE

« LE SPORT EST LUDIQUE ET DOIT LE RESTER »

L'association Gymnastique Volontaire Celloise, créée en 1970, forte de 400 adhérents et de 5 animateurs sportifs diplômés, a élu une nouvelle présidente. Annie Josse succède ainsi à Monique Desvaux qui a assuré la présidence de cette association pendant 14 ans.

« Tout au long de ces 14 ans de présidence je me suis attachée à connaître le prénom de chaque adhérent et de vérifier leur présence sur les tatamis. Le lien amical et social est primordial. Je suis très fière aussi d'avoir développé de nouvelles activités telles que le Pilates et pour les grands séniors l'Equilibre » confie Monique Desvaux. « C'est une superbe association et j'ai toute confiance en Annie pour permettre à tous ses adhérents de participer, contre une modeste cotisation, à des activités physiques ».

Son expérience d'ancienne présidente du Conseil syndical d'Elysée 2 et son goût pour le bénévolat permettent à Annie Josse d'assumer pleinement cette nouvelle responsabilité. « J'ai été rapidement convaincue » avoue-t-elle. Si Annie tient à garder la philosophie des cours et leur diversité, elle regarde aussi vers l'avenir ; son premier objectif ? « Donner plus de visibilité à l'association en créant un site internet et en favorisant l'information en temps réel », et pourquoi pas, par la suite, « proposer aux actifs des cours du soir en Pilates ou yoga ».

La GVC propose 25 cours par semaine dont 8 cours de Pilates. Les cours sont adaptés aux âges et forces physiques de ses adhérents. L'AGV vient d'être distinguée comme marque « Vitafédé » pour son développement du bien-être et du capital santé de ses licenciés et a reçu le label « Qualité Club Sport Santé » pour la qualité de son fonctionnement associatif.

Elle est affiliée à la Fédération Française d'Éducation Physique et de Gymnastique Volontaire (FFEPGV), reconnue d'utilité publique notamment grâce à son implication forte dans le développement de la pratique du sport et de la lutte contre la sédentarité.

De belles initiatives auxquelles que Demain vous invite à rejoindre.

*En savoir plus :*

**Gymnastique volontaire celloise**

**[minyjacqueline@gmail.com](mailto:minyjacqueline@gmail.com) - 06 30 13 98 87.**

# ROSSINI

Maison de Ventes aux Enchères

VENDEZ VOS OBJETS D'ART À PARIS-DROUOT

Estimations gratuites à  
La Celle Saint-Cloud

Vendredi 24 Janvier 2020

Uniquement sur rendez-vous à votre domicile



Contact/RDV : 01 53 34 55 00 - [accueilrossini@rossini.fr](mailto:accueilrossini@rossini.fr)  
Commissaire-priseur habilité : Pascale MARCHANDET

ROSSINI - 7, rue Drouot Paris 9e - [contact@rossini.fr](mailto:contact@rossini.fr) - 01 53 34 55 00 - [www.rossini.fr](http://www.rossini.fr)  
agrée sous le n° 2002-066 RCS Paris B 428 867 089

Résidence retraite médicalisée  
alliant confort hôtelier, convivialité  
et soins de qualité



## RÉSIDENCE LA JONCHÈRE

25 Côte de la Jonchère, 92500 RUEIL MALMAISON

Tél : 01 41 96 90 00 - Fax : 01 41 96 90 04

E-mail : [lajonchere@orpea.net](mailto:lajonchere@orpea.net)

ORPEA  
RESIDENCES

la vie continue avec nous

# Résidences seniors

## Les Templitudes

### Versailles et Garches



24 rue Pasteur - 92380 Garches  
18 rue du Refuge - 78000 Versailles

**01 72 871 671**

[www.lestemplitudesgarches.com](http://www.lestemplitudesgarches.com)  
[www.lestemplitudesversailles.com](http://www.lestemplitudesversailles.com)

- ♥ Location avec services du T1 au T3
- ♥ Restaurant
- ♥ Sécurité
- ♥ Conciergerie
- ♥ Convivialité

Domus

# THÉÂTRE

RICHE EN DÉCOUVERTES, FORTE EN ÉMOTIONS,  
LA SAISON CULTURELLE SE POURSUIT EN 2020.  
PRENEZ DE LA HAUTEUR, LAISSEZ-VOUS TENTER !



## Les crapauds fous

**VENDREDI 17 JANVIER À 20H45**

Tarif : 33€ - Réduit : 28€ - Abonnés : 25€ - Jeune : 10€

Durée : 1h35

Tout public

## Peau d'âne

**MERCREDI 22 JANVIER À 15H**

Tarif : 7€ - Abonnés : 5€

Durée : 1h

À partir de 5 ans

## Noémie de Lattre - One-Woman-Show

**VENDREDI 24 JANVIER À 20H45**

Tarif : 28€ - Réduit : 24€ - Abonnés : 20€ - Jeune : 10€

Durée : 1h25

Tout public

## Le potentiel érotique de ma femme

**VENDREDI 31 JANVIER À 20H45**

Tarif : 28€ - Réduit : 24€ - Abonnés : 20€ - Jeune : 10€

Durée : 1h20

À partir de 12 ans

## La légende de Morgan(e) les mains vertes

**MERCREDI 26 FÉVRIER À 15H**

Tarif : 7€ - Abonnés : 5€

Durée : 50min

À partir de 5 ans



## Le Double

**VENDREDI 28 FÉVRIER**

Tarif : 28€ - Réduit : 24€ - Abonnés : 20€ - Jeune : 10€

Durée : 1h20

À partir de 12 ans

## La cigale sans la fourmi

**SAMEDI 14 MARS À 15H**

Tarif : 23€ - Réduit : 19€ - Abonnés : 16€ - Jeune : 10€

Durée : 1h15 sans entracte

À partir de 6 ans

## Ruy Blas... enfin presque !

**VENDREDI 20 MARS À 20H45**

Tarif : 23€ - Réduit : 19€ - Abonnés : 16€ - Jeune : 10€

Durée : 1h15

## Festival Chœurs en Fête

**DU 25 AU 30 MARS**

Tarif unique : 10€

Durée : 1h

Tout public

## Là-bas, de l'autre côté de l'eau

**VENDREDI 24 AVRIL À 20H45**

Tarif : 33€ - Réduit : 28€ - Abonnés : 25€ - Jeune : 10€

Tout public

## Rendez-vous Place Gandhi

**VENDREDI 19 JUIN À 20H45**

Spectacle gratuit ouvert à tous

Durée : 1h20

Tout public

Plus d'informations sur  
[www.culture-lacellesaintcloud.fr](http://www.culture-lacellesaintcloud.fr)

 Culture La Celle Saint-Cloud



Collecte hebdomadaire des végétaux



Un abri Véligo est disponible sur le parvis de la gare



Allo Mr le Maire : mardis de 16h à 20h

## COLLECTE DES VÉGÉTAUX

Adaptées aux saisons et aux périodes de production de déchets, cette collecte s'est arrêtée pour l'hiver. Reprise du rythme hebdomadaire le lundi 9 et le mardi 10 mars 2020 selon les quartiers et leur jours habituel de collecte.

À noter que la collecte exceptionnelle des végétaux et sapins aura lieu lundi 6 ou mardi 7 janvier 2020 selon les quartiers et leur jour habituel de collecte.

## ABRI SÉCURISÉ POUR VELOS



Un abri sécurisé Véligo d'une capacité de 12 vélos, y compris pour les vélos à assistance électrique, est disponible sur le parvis de la gare SNCF. Accessible à tout usager titulaire d'un pass Navigo ayant souscrit un abonnement annuel de 20 euros. Pour s'inscrire : [www.veligo.transilien.com](http://www.veligo.transilien.com) ou rdv au guichet de la gare



La mise en place de l'accueil fiscal de proximité ne sera pleinement effective qu'au cours de l'année 2020. Actuellement, un agent des Finances publiques vous renseigne par téléphone au numéro d'appel suivant : 01 30 84 17 87. Si la question est complexe et nécessite un accueil physique dans nos locaux, l'agent des Finances publiques peut prendre rendez-vous pour vous. Le rendez-vous se tiendra au Service des Impôts des Particuliers de Saint-Germain-en Laye.

## PLAN NEIGE

Le Plan Neige a été activé et restera en vigueur jusqu'au 15 mars 2020. Pour rappel, il revient par arrêté municipal aux riverains d'assurer le dégagement des trottoirs devant leur habitation.

**LE RECENSEMENT SE DÉROULE À LA CELLE SAINT-CLOUD DU 16 JANVIER AU 22 FÉVRIER. POUR EN SAVOIR PLUS, VOUS POUVEZ VOUS RENDRE SUR LE SITE [WWW.LE-RECENSEMENT-ET-MOI.FR](http://WWW.LE-RECENSEMENT-ET-MOI.FR)**



[www.le-recensement-et-moi.fr](http://www.le-recensement-et-moi.fr)



LE RECENSEMENT SE DÉROULE DANS VOTRE COMMUNE DU 16 JANVIER AU 22 FÉVRIER 2020

[www.le-recensement-et-moi.fr](http://www.le-recensement-et-moi.fr)

## État civil

### NAISSANCES

**Bienvenue à**  
Kaylan ÜSTÜN  
Martin LESUR  
Mila Lé VAN TUONG  
Rémi BOUCHAUD  
Maël FINET  
Gabriel MISSOFFE  
Maïwenn MANRUBIA  
Mathéo DE BARROS BAPTISTE  
Anouk DUMORTIER  
Sasha BUGUET de CHARGÈRE

### MARIAGES

La ville de La Celle Saint-Cloud a offert ses vœux de bonheur à :  
Alexandre HUET et Iris HITOTO  
Christophe SANCHEZ et Estelle FRANCOIS

### DÉCÈS

Nous adressons notre témoignage de sympathie aux familles de  
Daniel PRIME, 92 ans  
György SZÜCS, 80 ans  
Jean-Claude GOGUEL, 71 ans  
Gabriella MUSSCHE, 76 ans  
Jeannine CLAVEL, 93 ans  
Claude ROBERT, 84 ans  
Bernard NOTTIN, 94 ans  
Caroline VAN der HEIJDEN, 58 ans  
Christian WILLM, 89 ans  
Gilbert THOLLON, 87 ans

### CONTACT

Pour vos demandes de publication, merci de nous adresser vos propositions d'article avant le 2 du mois précédant la parution du Magazine, [communication@ville-lacellesaintcloud.fr](mailto:communication@ville-lacellesaintcloud.fr)

Retrouvez l'actualité, les événements et les animations  
<https://www.facebook.com/CelloisInfos>





# AGENCE ROMBAUT

Implantée depuis plus de 50 ans à La Celle Saint Cloud

**TRANSACTIONS  
LOCATIONS  
GERANCES  
ESTIMATIONS GRATUITES**

Fax : 01 39 18 44 45 ■ [www.rombautimmo.fr](http://www.rombautimmo.fr)  
10, avenue Guynemer 78170 La Celle Saint Cloud

## ROTELLI

**SERVICE ET QUALITÉ  
DEPUIS 1954**

DISTRIBUTEUR OFFICIEL AGRÉÉ PAR LES MARQUES :  
SONY, PHILIPS, PANASONIC, YAMAHA, MIELE,  
SIEMENS, BOSCH, GAGGENAU, LIEBHERR...

**TOUTES LES GRANDES MARQUES**

Retrouvez toutes nos promotions  
en magasin

**SERVICE APRÈS-VENTE SANS DÉLAI**

**LIVRAISON IMMÉDIATE** PARKING ASSURÉ

**ELECTROMÉNAGER TÉLÉVISION HI-FI VIDÉO INFORMATIQUE**



**7 av. des Puits - 78170 LA CELLE ST-CLOUD - Tél. 01 39 18 05 57 - Fax 01 39 69 09 28**  
**e-mail : [rotelli@rotelli.fr](mailto:rotelli@rotelli.fr) - Visitez notre site : [www.rotelli.fr](http://www.rotelli.fr)**

## LE COQ DE BOUGIVAL

Tél. 01 30 78 20 00  
[le-coq-de-bougival.fr](http://le-coq-de-bougival.fr)



### Le Réveil du Coq

Le mythique Coq Hardi retrouve de sa superbe et va réveiller nos envies de renouer avec ce temps où l'on prenait le temps de se retrouver autour d'une belle table, de cuisiner, de mijoter, d'assaisonner... de partager. Le chef David Cheleman reste fidèle à la cuisine bourgeoise de tradition qui a fait la renommée de cette institution en travaillant des produits frais de saison. Du célèbre coq au vin, au pot au feu, à la tartine d'os à moelle, en passant par l'œuf cocotte, ou encore le fameux agneau de 7 heures et le délicieux chou farci, tout est fait maison. Au gré de ses envies, on s'attable au coin du feu, en hauteur pour surplomber la majestueuse salle ou sous la verrière à l'esprit d'un jardin d'hiver. Déjeuner d'affaires, dîner à deux, repas de famille, anniversaire... toutes les occasions sont bonnes pour se retrouver au Coq !

**15 bis Quai Rennequin Sualem • 78380 Bougival • Parking privé**

**SHIVI**  
INSTITUT DE BEAUTÉ



Découvrez  
**L'ÉPILACTIION®**  
... L'EFFICACITÉ en PLUS

TECHNOLOGIE IN MOTION

La dernière méthode d'ÉLIMINATION DES POILS par Lumière Pulsée sans épilation!

- ✓ Rapide et simple
- ✓ En toutes saisons
- ✓ Tout le corps, pour hommes & femmes
- ✓ Toutes couleurs de peau et de poils

Une alternative aux injections!  
"SECONDE PEAU" de BIOLOGIQUE RECHERCHE

Une première mondiale dans la Cosmétique Professionnelle

**NOUVEAU** JetPeel ESTHETIC®

SUBLIMEZ VOTRE PEAU SANS AIGUILLE, SANS INJECTION

UN SOIN ANTI-ÂGE RÉVOLUTIONNAIRE

RENSEIGNEZ-VOUS ICI!  
[www.jetpeel.com](http://www.jetpeel.com)

LA CELLE-ST-CLOUD - 37 avenue Lamartine - PLACE BERTHET - 01 39 69 04 75



@institutshivi



Agence immobilière  
de Havilland

## Urgent

*Nous recherchons des maisons et des appartements de grand standing, à Paris et en banlieue ouest, vides ou meublés, pour des cadres étrangers mutés en France pour des périodes de 1 à 5 ans.*

*Merci de contacter David Behar ou ses collaboratrices :  
Marie Tordjman et Valérie Destefanis*

*We are looking for high standard houses and flats for Rent in Paris and western suburbs, furnished or unfurnished, for expatriated senior executives, staying in France from 1 to 5 years. Please contact David or his assistants.*

18, RUE GOUNOD / 92210 SAINT-CLOUD / T : 01.46.02.60.60 /

[www.dehavilland.fr](http://www.dehavilland.fr) / [agence@dehavilland.fr](mailto:agence@dehavilland.fr)



**IL CARAVAGGIO**  
VAUGRESSON  
0147411743

**IL CARARosso**  
ST. CLOUD  
0147711231



[www.ilcaravaggio.fr](http://www.ilcaravaggio.fr)  
[www.ilcararosso.fr](http://www.ilcararosso.fr)